

## **Invitation au premier Salon de la Mobilité à Neuchâtel Une foire d'idées innovantes pour une mobilité durable**

Grand public, communes, entreprises, experts : le premier Salon de la Mobilité, qui ouvrira ses portes les 26 et 27 avril 2007 à Neuchâtel, concerne chacune et chacun de nous. Si une place de choix est réservée à la gestion de la mobilité dans les entreprises, de nombreux produits et animations seront aussi proposés autour du thème de la « mobilité d'avenir ». Les ateliers et conférences bénéficient d'une traduction simultanée pour conférer à cette unique manifestation sur la mobilité, un caractère véritablement national. Prenez connaissance du programme et inscrivez-vous aux ateliers par voie électronique. (langue : français et allemand)

Pour plus d'informations (et inscriptions pour les ateliers)

Cité de l'énergie  
Ville de Neuchâtel

<http://www.energiecite.ch>  
<http://neuchatel.ne.ch>

## **Einladung zum ersten, nationalen "Salon de la Mobilité" „Innovationen mit Wirkung“ in Neuenburg**

Am 26. und 27. April laden EnergieSchweiz für Gemeinden und die Stadt Neuenburg ein zur zweitägigen Veranstaltung "Salon de la Mobilité". Unter dem Motto „Innovationen mit Wirkung“ zeigen Fachleute aus Gemeinden und Unternehmen zukunftsweisende Lösungsansätze und interessante Produkte für eine nachhaltige Mobilität. Der "Salon de la Mobilité" wird zum ersten Mal durchgeführt und löst das bisherige Engagement von EnergieSchweiz für Gemeinden für den Aktionstag vom 22. September „In die Stadt – ohne mein Auto“ ab. (Sprachen: de und fr)

Weitere Informationen:

Das Programm im Dossier informiert über die Angebote. Ein elektronisches Anmeldeformular für die Teilnahme am "Salon de la Mobilité" sowie Informationen für interessierte Aussteller finden Sie unter: <http://www.energiestadt.ch>

Thun, le 12 mars 2007

## **Invitation au premier Salon de la Mobilité les 26 et 27 avril 2007 à Neuchâtel**

Mesdames, Messieurs

SuisseEnergie pour les communes et la Ville de Neuchâtel vous invitent au Salon de la Mobilité, une manifestation de deux jours qui a pour but d'apporter des « solutions innovantes » en vue d'une mobilité durable. Les acteurs des communes et des entreprises seront présents avec des propositions d'avenir et des produits captivants.

Le Salon de la Mobilité est organisé cette année pour la première fois et remplace l'engagement de SuisseEnergie pour les communes lors de la journée du 22 septembre « En ville sans ma voiture ». Il était pour nous essentiel de combiner le congrès pour les professionnels avec une exposition davantage orientée « grand public ». Et cela va de pair avec l'interdépendance étroite des interventions en français et en allemand. Pour le choix des thèmes, nous avons répondu aux besoins des communes et des entreprises et nous souhaitons un dialogue le plus ouvert possible.

« La gestion de la mobilité dans les entreprises » sera le thème principal de la journée du jeudi 26 avril. Ce congrès se tiendra en français, mais il s'adresse aux acteurs de la Suisse entière, dans une perspective de plateforme nationale.

Le jeudi à 16h30, le Président de la Ville de Neuchâtel ouvrira officiellement le Salon de la Mobilité. Au cours de la manifestation publique qui suivra - et qui se prolongera jusqu'à tard dans la nuit -, des attractions festives se succéderont autour du thème de la « mobilité de l'avenir » : des défis sportifs, nautiques et technologiques ponctueront la soirée.

Vendredi 27 avril, tous les experts de Suisse allemande et romande se retrouveront pour le congrès intitulé « Solutions innovantes de mobilité ». Des séances plénières avec traduction simultanée permettront de définir les lignes directrices d'une mobilité durable du point de vue de la Confédération. Des représentants politiques de la Ville de Neuchâtel et de Berthoud présenteront leurs projets et leurs expériences. Les sujets seront ensuite approfondis par groupes de travail dans une dizaine d'ateliers.

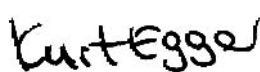
Le Salon de la Mobilité 2007 se déroule sur l'esplanade du port de Neuchâtel et à bord de cinq bateaux amarrés dans la rade. Cet espace accueille une exposition vaste et attractive. Laissez-vous surprendre par une large palette de produits qui tournent dans le domaine de la mobilité !

Etudiez les offres et composez votre propre programme !

Nous nous réjouissons d'avance de votre participation.

SuisseEnergie pour les communes

Ville de Neuchâtel



Kurt Egger



Monika Tschannen



Rémy Zinder